

**S.I.V.U pour la mise en oeuvre du programme NATURA 2000  
sur le site du Mondarrain et de l'Artzamendi**

***NATURA 2000 programa MUNDARRAIN eta ARTZAMENDI  
eremuetan eraimaiteko Sindikatua***

**Compte-rendu du Comité Syndical du 13 octobre 2010**

***2010eko urriaren 13ko Sindikatu Batzordeko Bilkuraren Bilduma***

Le Conseil Syndical du S.I.V.U pour la mise en oeuvre du programme NATURA 2000 sur le site du Mondarrain et de l'Artzamendi s'est réuni le 13 octobre 2010 à 18h00 sous la présidence de M. EZCURRA

*2010eko urriaren 13an arratseko 18'00etan, Sindikatuaren Sindikatu Batzordea bildu da EZCURRA Jaunaren lehendakaritzapean.*

Présents - Hor zirenak : M.Mmes **BERHOUET** (Bidarray) – **BORDA** (Itxassou) - **DURRUTY** (Bidarray) – **EZCURRA** (Ainhoa) – **IPUTCHA** (Espelette) – **IRIQUIN** (Itxassou) – **LAGARDE** (Ainhoa) – *LARRALDE (Ainhoa suppléant)* – **MONGABURE** (Louhossoa) – **OLAIZOLA** (Espelette) – **SAINT-PIERRE** (Louhossoa) *Jaun andereak*

Absents excusés - Barkatuak : MM. **UHARRIZ** (Souraïde) – **ARANA** (Souraïde) *jaunak*

Membres en exercice : 12	Présents : 10	Quorum : 7
<i>Kideak</i> : 12	<i>Hor zirenak</i> : 10	<i>Quorum</i> : 7

Secrétaire de séance / Idazkaria : M. **OLAIZOLA** *Jauna*

Le siège social du Syndicat étant fixé à la Mairie d'ITXASSOU, Monsieur Jean-Paul IRIQUIN, délégué titulaire de la commune d'ITXASSOU accueille les membres présents de ce premier comité syndical et désigne le doyen de l'assemblée en vue de l'élection du Président et du Vice-Président.

*Lehen Sindikatu Batzordearen kari, ITSASUKO Herriko Etxearen ordezkari den Jean-Paul IRIQUIN jaunak hor zirenak agurtzen ditu eta lehendakari eta lehendakariordearen hautatzeko zaharrena izendatzen du.*

**ELECTION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT**  
**LEHENDAKARIA ETA LEHENDAKARIORDEAREN HAUTATZEA**

Monsieur EZCURRA, doyen de l'assemblée, invite à désigner par scrutin secret le Président du Syndicat et demande aux candidats à ce poste de se déclarer.

Monsieur Jean-Paul IRIQUIN se porte alors candidat à ce poste.

Après un vote à bulletins secrets, Monsieur IRIQUIN ayant obtenu l'unanimité au 1er tour de

scrutin a été proclamé Président et immédiatement installé.

Il propose ensuite de passer instantanément et selon la même procédure à l'élection d'un Vice-Président.

Monsieur Benat BERHOUEZ ayant obtenu l'unanimité au 1er tour de scrutin a été proclamé Vice-Président.

*Sindikatuaren sindikatu batzordeak, sekretupean bozkatu ondoan, Jean-Paul IRIQUIN lehendakari postuan eta Benat BERHOUEZ lehendakariorde postuan izendatzen ditu.*

### **MISE A DISPOSITION D'UN AGENT – LANGILE ERABILPENA**

Le Président indique que, conformément aux statuts, la contribution des communes aux dépenses du Syndicat serait calculée pour chaque commune au prorata de la superficie de territoire communal incluse dans le périmètre du site Natura 2000 du massif du Mondarrain et de l'Artzamendi.

Il rappelle ensuite l'accord passé entre les communes membres stipulant que la gestion administrative et comptable du SIVU serait assurée par le personnel administratif de la Commune d'ITXASSOU à raison d'un tiers de temps complet environ (un relevé d'heures précis sera effectué à la fin de chaque année).

Il précise que cette mise à disposition sera incluse dans la participation de la Commune d'ITxassou aux dépenses du Syndicat.

Pour ce faire, il informe les membres présents qu'une convention de mise à disposition doit être conclue entre les 2 parties après avoir obtenu l'accord de l'agent.

La commission administrative paritaire devra être consultée et la mise à disposition sera prononcée par arrêté de l'autorité territoriale de la collectivité employeur.

Jean-Paul IRIQUIN termine en disant que les démarches administratives nécessaires seront effectuées en ce sens.

*Lehendakari Jaunak hor zirenei jakinarazten die Sindikatuaren idazkaritza eta kontabilitatea, Itsasuko Herriko Etxeko langileek eginen dituztela.*

*Horrengatik, langilearen adostasunarekin 2 alderdien arteko hitzarmena izenpetua izanen da.*

### **COMPOSITION DU COPIL (Comité de Pilotage) – GIDARITZA BATZORDEAREN KONPOSAKETA**

Après avoir défini le réseau Natura 2000 et présenté sa démarche, le Président indique que la définition des objectifs de chaque site Natura 2000 est pilotée par un Comité de Pilotage (COPIL) regroupant l'ensemble des acteurs du site.

Dans la mesure où le COPIL est dépourvu de la personnalité juridique, un groupement de collectivités territoriales est désigné pour assurer les tâches administratives, techniques et financières afférentes à l'élaboration du Document d'Objectifs (DOCOB).

A ce propos, il signale à l'assemblée que le S.I.V.U Natura 2000 « Mondarrain Artzamendi »

s'est porté candidat auprès de Monsieur le Sous-Préfet comme structure porteuse du DOCOB (Document d'Objectifs) en date du 4 octobre 2010.

Le Président donne ensuite lecture du projet de composition du COPIL transmis par les services de la Préfecture et propose aux membres présents d'y apporter leurs observations.

Il les avise par la suite que la 1ère réunion du COPIL, convoqué par Monsieur le Préfet, se tiendra à Itxassou le mercredi 24 novembre 2010 à 14h30, salle Sanoki.

*Lehendakari Jaunak jakinarazten du Sindikatuak, DOCOB (helburuen txostena) sortzeko bere hautagaitza urriaren 4an eman diola Suprefetari.*

*Ondotik, gidaritza batzordearen osaketa irakurtzen du eta batzordeari oharren egitea proposatzen dio.*

*Gero, abisatzen du lehen gidaritza batzordearen bilkura Itsasun iraganen dela azaroaren 24an asteazkenarekin, arratsaldeko 2'30tan, Sanoki gelan.*

Aucune question ne restant à l'ordre du jour, la séance est levée à 20h00.

*Gaia bukatua denez, bilkura arratseko 20'00etan gelditzen da.*